Ван Илин Конструкции в системе способов выражения оценки в современном русском литературном языке (на фоне китайского языка)

ОГЛАВЛЕНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

кандидат наук Ван Илин

ВВЕДЕНИЕ

ГЛАВА 1 ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Часть первая. Изучение оценки в русском языке

1.1.1 Общие особенности оценки

1.1.2 Семантическая классификация оценки

1.1.3 Основные языковые средства выражения оценки

1.1.3.1 Словообразовательные средства

1.1.3.2 Лексические средства

1.1.3.3 Синтаксические средства

1.1.4 Общее описание оценочной семантики в русле концепции функционально-семантического поля

1.1.5 Выводы

Часть вторая. Теоретическое исследование конструкций

1.2.1 Синтаксические фразеологизмы

1.2.2 Микросинтаксис, или малый синтаксис

1.2.3 Лексико-синтаксические модели

1.2.4 Предложения асимметричной структуры

1.2.5 Грамматика конструкций (CxG)

1.2.6 Грамматикализация

1.2.7 Выводы

ГЛАВА 2 КОНСТРУКЦИЯ КАК ОДИН ИЗ СПОСОБОВ ВЫРАЖЕНИЯ ОЦЕНКИ

2.1 Введение. Общие свойства потенциально оценочных конструкций

2.2 Потенциально оценочная конструкция с элементом обоснования типа «Это мне (не) по плечу»

2.2.1 Синтаксические свойства оценочной конструкции Это Х-у (не) по Y-y

2.2.2 Семантические свойства оценочной конструкции Это Х-у (не) по Y-y . 61 2.3 Потенциально оценочная конструкция с элементом обоснования типа «не

такой, чтобы... »

2.3.1 Синтаксические свойства оценочной конструкции Y не такой Х, чтобы Р

2.3.2 Семантические свойства оценочной конструкции Y не такой Х, чтобы Р

2.4 Потенциально оценочная конструкция с элементом обоснования типа «нет чтобы посмотреть»

2.4.1 Синтаксические свойства оценочной конструкции нет чтобы (чтоб) Р

2.4.2 Семантические свойства оценочной конструкции нет чтобы (чтоб) Р74

2.5 Оценочная конструкция с элементом обоснования типа «Умница, что послушалась»

2.5.1 Синтаксические свойства оценочной конструкции Х.ргае& что Y

2.5.2 Семантические свойства оценочной конструкции Х.ртеа, что Y

2.5.3 Некоторые исключительные случаи

2.6 Конструкция типа «Вам бы только смеяться» в оценочной или оптативной интерпретации

2.6.1 Синтаксические свойства конструкции Х-у бы только Р

2.6.2 Оценочная конструкция

2.6.3 Оптативная конструкция

2.7 Выводы

ГЛАВА 3 СИСТЕМА СПОСОБОВ ВЫРАЖЕНИЯ ОЦЕНКИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ (НА ФОНЕ КИТАЙСКОГО)

3.1 Введение. Сопоставительные аспекты изучения семантики оценки

3.2 Способы выражения оценки в китайском языке и история их изучения

3.3 Способы выражения оценки в романе Л. Е. Улицкой «Медея и её дети» и

его китайском переводе

3.3.1 Лексические способы

3.3.1.1 Имена существительные

3.3.1.2 Имена прилагательные

114

3.3.1.3 Наречия

3.3.1.4 Глаголы

3.3.1.5 Частицы

3.3.1.6 Фразеологические единицы

3.3.2 Словообразовательные способы

3.3.3 Синтаксические способы

3.3.3.1 Оценочные предикаты

3.3.3.2 Оценочные конструкции

3.3.3.3 Предложения с употреблением метафоры

3.3.4 Некоторые особенности передачи оценки в романе Л. Е. Улицкой

3.3.5 Некоторые особенности передачи оценки в китайском переводе

3.4 Выводы

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СОКРАЩЕНИЙ

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СЛОВАРЕЙ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 Эквиваленты оценочной конструкции нет чтобы (чтоб) P в

английском языке

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 Частотный словник единиц типа (не) по Y-y